

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.

※ 请注意，译文仅供参考。申请政务服务时，必须在正式的韩文版表格用韩文填写后提交。

■ 출입국관리법 시행규칙 [별지 제138호의2서식] <개정 2022. 12. 29.>

(앞쪽)

■ 《出入境管理法施行规则》【附页第138号之2表格】<2022. 12. 29. 修订>

(前页)

사실증명 발급·열람 신청서 签发、查阅事实证明申请表

※ 본인이 직접 증명발급을 신청하는 경우 정부24(www.gov.kr)에서 무료로 발급받을 수 있으며, 방문 신청 시에는 신청서를 작성하지 않고 신분증만 제시하면 됩니다.

※ 本人直接签发证明时，可在政府24网站(www.gov.kr)上免费申请。亲自访问办理时，无须填写申请表，只须出示身份证

※ 뒤쪽의 유의사항을 참고하여 작성하기 바랍니다.

※ 填写时请参考后页的注意事项。

접수번호 受理编号	접수일 受理日期	발급일 签发日期	처리기간 办理时间	즉시 即刻
--------------	-------------	-------------	--------------	----------

발급대상자 (위임한 사람) 签发对象 (委托人)	성명 姓名	연락처 联系方式
	주민등록번호(외국인등록번호 또는 국내거소신고번호) 居民身份证号(外国人登记号或国内住所申报号码)	

증명종류 证明类型	☐ 출입국에 관한 사실증명 ()통 ☐ 出入境事实证明 ()份 ☐ 외국인등록 사실증명 ()통 ☐ 外国人登记事实证明 ()份 ☐ 외국인등록 열람 ()건 ☐ 查阅外国人登记事实 ()份
--------------	---

출입국에 관한 사실증명의 영문 성명 병기 신청 여부 (국민만 해당)
是否申请出入境相关事实证明上一起标注英文姓名 (仅限大韩民国国民)

☐ 포함 ☐ 미포함
☐ 包含 ☐ 不包含

외국인등록 사실증명의 경우, 과거 등록번호(외국인등록번호·국내거소신고번호), 성명, 체류지 및 체류자격 변경 이력 포함 여부
申请外国人登记事实证明时，是否包含既往登记号码(外国人登记号、国内住所申报号码)、姓名、居留地及居留资格变更记录

- 과거 등록번호
- 既往登记号码
☐ 포함 ☐ 미포함
☐ 包含 ☐ 不包含
- 과거 성명 변경 사항
- 既往姓名变更事项
☐ 포함 ☐ 미포함
☐ 包含 ☐ 不包含
- 과거 체류지 변동 사항
- 就往居留地变更事项
☐ 포함 ☐ 미포함
☐ 包含 ☐ 不包含
- 과거 체류자격 변동 사항
- 既往居留资格变更事项
☐ 포함 ☐ 미포함
☐ 包含 ☐ 不包含

출입국 조회기간

出入境查询期间

. . . 부터 . . . 까지
从. . . 到. . .

용도

用途

신청인 (위임받은 사람) 申请人 (受托人)	성명 姓名	생년월일 出生日期
	연락처 联系方式	발급대상자와의 관계 与签发对象的关系

「출입국관리법」 제88조 및 같은 법 시행규칙 제75조에 따라 위와 같이 사실증명의 발급·열람을 신청합니다.
依据《出入境管理法》第88条及同法施行规则第75条规定, 如上申请签发和查阅事实证明。

년 월 일
年 月 日

신청인 (서명 또는 인)
申请人 (签名或盖章)

〇〇출입국·외국인청(사무소·출장소)장 / 〇〇시장·군수·구청장 또는 읍·면·동의 장 / 재외공관장 귀하
〇〇出入境·外国人厅(事务所·驻外地办事处)长·〇〇市长·郡守·区厅长或县长·面长·洞长/驻外公馆馆长
启

위임장
委托书

위 발급대상자(위임한 사람)는 위와 같은 사실증명의 발급·열람 신청 및 수령에 관한 사항을 위 신청인(위임받은 사람)에게 위임합니다.

上述签发对象(委托人)将申请及领取上述事实证明的签发、查阅相关事项委托给上述申请人(受托人)。

년 월 일
年 月 日

발급·열람 대상자(위임한 사람) (서명 또는 인)
签发和查阅对象(委托人) (签名或盖章)

210mm×297mm[백상지(80 g / m²) 또는 중질지(80 g / m²)

유의사항
注意事项

1. 색상이 어두운 란은 신청인이 작성하지 않으며, []에는 해당되는 곳에 '점검표(V)'로 표시합니다.
1. 申请人请勿填写阴影栏, 在相应[]处标记“√”。
2. 신청인이 법인인 경우에는 앞쪽 신청인의 성명란에 법인명 및 대표자 성명을, 주민등록번호란에 법인등록번호를, 전화번호란에 연락 가능한 담당자의 성명과 전화번호를 각각 적기 바랍니다.
2. 申请人为法人, 在前页的申请人姓名栏中填写法人名称及代表人姓名, 在居民身份证号栏中填写法人登记编号, 并在电话号码栏分别填写可联系的负责人姓名和电话号码。
3. 사실증명의 발급 신청 및 외국인등록 열람은 본인이나 그 법정대리인 또는 그로부터 위임을 받은 사람만 신청할 수 있습니다.
3. 事实证明的申请及外国人登记的查阅仅限本人、其法定代理人或受其委托的人申请。
4. 다음의 경우에는 「출입국관리법 시행규칙」 제75조제3항 및 제4항에 따라 다음의 사람이 출입국에 관한 사실증명의 발급이나 외국인등록 사실증명의 발급·열람을 신청할 수 있습니다.
4. 在下列情况下, 依据《出入境管理法施行规则》第75条第3款及第4款规定, 下列人员可申请出入境事实证明或外国人登记事实证明的签发和查阅。
 - 가. 행방불명, 사망 등으로 본인 또는 법정대리인이 의사표시를 할 수 없는 상태이거나 명백하게 본인의 이익을 위해 사용될 것으로 인정되는 경우
 - 가. 行方不明、死亡等原因无法表明本人或法定代理人意愿的状态或明确被认定为用于本人利益时
 - 1) 본인의 배우자, 본인의 직계 존·비속 또는 형제·자매
 - 1) 本人的配偶、直系亲属或兄弟姐妹
 - 2) 본인의 배우자의 직계 존·비속 또는 형제·자매[본인의 배우자가 사망한 경우로서 1)에 해당하는 사람이 없는 경우만 해당한다]
 - 2) 本人配偶的直系亲属或兄弟姐妹【仅限本人的配偶已经死亡且不属于第1项条件时】
- 나. 본인인 외국인이 완전 출국한 경우: 본인인 외국인을 고용하였던 자 또는 그 대리인
- 나. 本人作为外国人已完全出境的情况: 外国人本人曾雇佣过的人或其代理人
- 다. 채권·채무관계에 관한 재판에서 승소판결이 확정된 경우, 「주민등록법 시행령」 별표 2 제3호 각 목의 어느 하나에 해당하는 금융회사 등이 연체채권 회수를 위하여 필요로 하는 경우, 해당 외국인과 채권·채무 관계에 있는 경우(기한 경과나 기한의 이익 상실 등으로 변제기가 도래한 경우에 한정하며, 채무금액이 100만 원 이하인 경우는 제외합니다): 외국인등록 사실증명을 발급받거나 열람하려는 채권자
- 다. 在法院就债权或债务关系作出胜诉判决的情况下, 属于《住民登录法施行令》附表2第3项规定各项中任何一项的金融公司等在有必要追收逾期债权时, 与该外国人存在债权债务关系时(仅限因期限已过或期限利益丧失等导致还款期限到来的情况, 但债务金额在100万韩元以下的情况除外): 拟申请签发或查阅外国人登记事实证明的债权人
 - ※ 채권·채무 관계를 입증할 수 있는 계약서, 차용증, 어음 등은 송금 영수증, 공증, 확정일자 등의 공적 증거를 담보할 수 있는 서류를 함께 첨부하여야 합니다.
 - ※ 可以证明债权或债务关系的合同、借条、票据等, 须附上汇款收据、公证、确定日期等能够保证公共证据的文件。
- 라. 그 밖에 법무부장관이 공익상 필요하다고 인정하는 사람
- 라. 其他法务部长官认为公益上须要的人
5. 위임을 받은 경우에는 위임장과 위임한 사람의 신분증(사본)을 첨부하고 신청인의 신분증을 제시하여야 합니다.
5. 接受委托时应附上委托书和委托人的身份证(复印件), 并出示申请人的身份证。
 - ※ 다른 사람의 서명 또는 인장의 도용 등으로 허위의 위임장을 작성하여 증명서를 신청 또는 수령한 경우에는 관련 법률에 따라 처벌받을 수 있습니다.
 - ※ 盗用他人签名或印章等虚假制作委托书申请或领取证明的, 将依据相关法律予以处罚。
6. 위임은 작성한 날부터 6개월까지만 유효합니다.
6. 委托自填写之日起6个月内有效。
7. 국민은 1961.1.1.부터, 외국인은 1979.1.1.부터 출입국에 관한 사실증명이 가능합니다.
7. 大韩民国国民自1961年1月1日起, 外国人自1979年1月1日起可以申请出入境事实证明。